

Isa

Chapter 17

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִשְׁא	דְּמָשָׁק	הַנָּה	דְּמָשָׁק	מִוּסָר	מַעַיר	וְהִוְתָּה	מַעַי	מִפְלָה:

[H1834](#) [H2009](#) [H1834](#) [H5493](#) [H1961](#) [H4596](#) 1

এটা দম্যেশকের জন্য দুঃখের বার্তা। প্রভু বললেন এই ঘটনাগুলি দম্যেশকে ঘটবে। “দম্যেশক এখন একটি শহর। কিন্তু এই শহর ধ্বংস হয়ে যাবে। শহরে ধ্বংসসূপ ছাড়া আর কিছুই থাকবে না।”

עִזּוּת	עַרְעִי	לְעִזּוּרִים	תְּהִוֵּה	וְרַבְצָיו	וְאַיִן	מִתְּרִיד:

[H6177](#) [H2729](#) [H0369](#) [H7257](#) [H1961](#) [H5739](#) [H2729](#) 2

লোকরা অরোয়ের শহরগুলি ত্যাগ করে পালাবে। এই সব খালি শহরে মেষের পাল যেখানে অবাধে ঘুরে বেড়াতে পারবে। তাদের বিরক্তকরা বা ভয় দেখানোর কেউ থাকবে না।

וְנִשְׁבַּת	מִבְצָר	מִאֲפָרִים	וּמִמְלָכָה	מִדְמָשָׁק	וְשָׂאָר	כְּכֻבָּד	בְּנֵי	יְהֹוָה	יְהֹוָה	יְהֹוָה

[H4013](#) [H0669](#) [H4467](#) [H1834](#) [H7605](#) [H0758](#) [H3519](#) [H3478](#) [H1961](#) [H1961](#) 3

ס צָבָאות: יְהֹוָה נָם יְהֹוָה צָבָאות: יְהֹוָה נָם H3068 H5002

ইফ্রায়িমের দুর্গ নগরীগুলি ইস্রায়েল ধ্বংস হয়ে যাবে। দম্যেশকের সরকার শেষ হয়ে যাবে। ইস্রায়েলে যে ঘটনা ঘটেছে অরামে তাই ঘটবে। সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ লোকদের অপসারণ করা হবে।” প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন এই ঘটনাগুলি ঘটবে।

וְহִתְהִ	בִּינּוּם	תְּהִוָּה	כִּי	כְּבָד	יְהֹל	כְּבָד	בְּשִׁרְוֹ	יְרֹזוֹה	בְּשִׁרְוֹ	וְרַבְצָיו	וְאַיִן	מִבְצָר	יְהֹוָה	

[H1961](#) [H3519](#) [H1809](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#) [H2220](#) [H7054](#) [H2729](#) [H1320](#) [H3290](#) [H3950](#) [H6010](#) 4

যাকোবের সমস্ত মহিমা অবদমিত হবে। তার সমৃদ্ধিক্ষয়লাভ করবে।

וְরֹדְহָה	כָּאַסְף	כָּאַסְף	קָצִיר	קָצִיר	שְׁבָלִים	וַיְרָעָז	וַיְרָעָז	וְמִשְׁמָן	בְּשִׁרְוֹ	יְרֹזוֹה	יְרֹזוֹה	מִבְצָר	רְפָאִים:	

[H1961](#) [H0622](#) [H1961](#) [H2220](#) [H7054](#) [H6010](#) [H3950](#) [H2729](#) [H1320](#) [H3290](#) [H1961](#) 5

ঐ সময়টা রাফায়ীম উপত্যকায় ফসল তোলার সময়ের মতো হবে। শ্রমিকরা ক্ষেত থেকে ফসল তুলে তা এক জায়গায় জড়ে করে। তারপর তারা চারা গাছগুলি থেকে শস্যের মাথা কেটে নেয় এবং শস্য সংগ্রহ করে।

בָּסְעִפְתִּיחָה	בְּרִיאָה	בְּרִיאָה	נָסְמָה	নָসְמָה	জীব	শুনী	শুল্ষা	গ্রেনাই	ব্রাইশ	আমীর	আমীর	ব্রাবু	চানশা	

[H5585](#) [H6509](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0430](#) [H3478](#) [H7604](#) [H5955](#) [H5363](#) [H2132](#) [H8147](#) [H7969](#) [H1620](#) [H0534](#) [H0702](#) [H2568](#) 6

সে সময়টা জলপাই অলিভ সংগ্রহের কালের মতো হবে। লোকরা জলপাই গাছ থেকে জলপাই তোলে। কিন্তু কয়েকটা জলপাই সাধারণত গাছের মাথায় থেকে যায়। কিছু কিছু গাছের ডালের মাথায় চার পাঁচটা করে জলপাই পড়ে থাকে। এখানকার শহরগুলির অবস্থাও সেরকম হবে। প্রভু সর্বশক্তিমান এই ঘটনাগুলোর কথা বললেন।

বিনুম	হন্না	য়েশুয়া	হন্না	বিনুম	হাদাম	উল	শেহা	ও উল	আল	য়েশারাইল	আল	ও উল	য়েশারাইল	ও উল

[H3117](#) [H1931](#) [H8159](#) [H0120](#) [H5585](#) [H6509](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0430](#) [H7604](#) [H2568](#) [H3478](#) [H2000](#) 7

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0842	H7200	H3808	H0676				H3027	H4639	H4196	H0413	H8159	H3808					8

וְחַמְנִים:

H2553

ଲୋକରା ତାଦେର ତୈରି ବୈଦିଶ୍ଵଲୋର ଦିକେ ଯାବେ ନା । ତାରା ତାଦେର ଆଶେରାର ଖୁଟିର କାହେ ଏବଂ ନିଜେଦେର ହାତେ ତୈରି ସୁର୍ଯ୍ୟଦେବତାର ମୁଣ୍ଡିର କାହେ ବୈଦିତେ ଯାବେ ନା ।

בָּנָי	מִבְנֵי	עַזְבוֹ	אָשָׁר	וְהַאֲמִיר	הַתְּרֵשׁ	כָּעֹזֶבֶת	מִעֻזָּו	עַרְנוֹ	וְהַנְּיוֹ	בְּיּוֹם	הַהְוָא	—	9	
—	H6440	—	—	H0534	H2793	—	H4581	—	H1961	H1931	H3117	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	יִשְׂרָאֵל	וְהִיְתָה	שְׁמַמָּה:

সে সময় সমস্ত দুর্গ শহর পরিত্যক্ত হবে। ঐ শহরগুলির অবস্থা ইন্দায়েলের লোকরা আসার আগে দেশের পর্বত ও জঙ্গলের পরিত্যক্তভূমির মতো হবে। অতীতে ইন্দায়েলের লোকদের আগমনের সময় অন্য সমস্ত লোকরা পালিয়ে গিয়েছিল। ভবিষ্যতে এই দেশ আবার পরিত্যক্ত হবে।

נְעָמָנִים	נְטַעַי	הַטַּעַי	כָּן	עַלְ	זְכָרָת	לֹא	מִעְזָק	וְצֹר	יְשַׁעַךְ	אַלְתַּי	שְׁכָחַת	כִּי	וַיִּמְרָא	10	
H5282	H5194	H5193	—	—	H2142	H3808	H4581	H6697	H3468	H0430	H7911	—	—	—	
													תְּזַעֲרָנוּ:	H2232	H2156

କାରଣ ତୋମରା ତୋମାଦେର ରକ୍ଷାକର୍ତ୍ତା ଈଶ୍ୱରକେ ଭୁଲେ ପିଯାଇଛେ । ଈଶ୍ୱର ଯେ ତୋମାଦେର ନିରାପଦ ଜୀବନା ତା ତୋମରା ମୂରଣ କରଇ ନାହିଁ ତୋମରା ଅନେକ ଦୁର୍ଦାର୍ଯ୍ୟର ଥାକେ ଥିବ ଭାଲୋ ଜୀବନ ଦ୍ୱାରା ଏକାକ୍ରମ ଏନ୍ତେ କିମ୍ବା ଏପ୍ପଣେଟାକେ ବୋପାପି କରାଲେ ଗୋଟିଏଲୋ ଜୀବନାବେ ନାହିଁ ।

אנוש	אנטב	ונכאה	נחלתה	נחלתם	ביוום	קציר	נד	הפריחתי	זרעך	ובבקך	תשנגןוי	נטיעך	ביוום	11
H0605	H3511			H3117		H5067			H2233	H1242	H7735	H5194	H3117	

5

এক দিন তোমরা তোমাদের দ্রাক্ষা গাছগুলোকে রোপণ করবে॥ এবং তাদের বড় করার চেষ্টা করবে॥ পরের দিন গাছগুলো বড় হতে আরম্ভ করবে॥ কিন্তু ফসল তোলার সময়ে তোমরা যখন দ্রাক্ষা তুলতে যাবে॥ দেখবে যে সব গাছগুলো মরে গেছে॥ কোন রোগ সব গাছকে মেরে ফেলবে॥

অনেক গ্লোকের কাছার বোল শোনা তাৰা সমদের দেউঘৰে মতো সমদ জলোচ্ছামেৰ শব্দেৰ মতো গৰ্জন কৰতে

לְפָנֵי	הָרִים	כְּנָזֶב	וּרְדֵן	מִמְּרַחַק	וְנָס	בּוֹ	וְגַעַר	וַשְׁאוֹן	רְבִבִּים	מִים	כְּשַׁאֲזָן	לְאָמִים	13	
H6440	H2022	H4671	H7291	H4801	H5127	—	H1605	H7582	—	H4325	H7588	H3816		
													רִיחָן וְגִלְגָּל לְפָנֵי סְוִפה:	
													H6440 H1534 H7307	

লোকরা এই চেউয়ের মতো গৰ্জন কৱিবো কিন্তু দীশ্বর তাদের ধমক দেবেন তাই তারা দূৰে পালাবো তারা বাড়েৰ সামনে ভূষিৰ মতো কিংবা বাড়েৰ মুখে ছোট শিকড়ওয়ালা গাছেৰ মতো উড়ে যাবো

לְבִזּוּנִים:	לְבִזּוּנִים	וְגַרְלָל	שׁוֹסִינוֹ	תַּלְקָק	זָהָה	אַיִלָּנוֹ	בְּלָקָר	בְּטַרְמָם	בְּלָתָה	וְהַנְּהָה	עָרָב	לְעַתָּה	14
H0962	H1486	H8154	—	H2088	H0369	H1242	H2962	H1091	H2009	H6153	H6256	—	

ঐ দিন রাতে লোকরা ভয় পাবো সকাল হওয়াৰ আগেই সবাই পালিয়ে যাবো কোন কিছুই পড়ে থাকবে না তাই শক্রা কিছুই পাবে না তারা আমাদেৱ দেশে আসবো কিন্তু দেশে তখন কিছুই থাকবে না